

O SONHO DE SÃO PAULO

(título original : LE RÊVE DE SÃO PAULO)

FICHA TECNICA

Com :

Antônio Oliveira

Francisco Oliveira

José Oliveira

Raquel Oliveira

Antoniél Expedito de Sousa

Elsó da Silva

Cícera da Silva

Germano Manuel Firmino

Felipe de Melo

Maria Vieira de Sales

Francisco Pereira da Silva

Cícera Barbosa

Comunidade do Catolé

(Caririzinho - Pernambuco)

Catadores do Recifran

(Glicério - São Paulo)

Os Sem Terra do Acampamento do M.S.T.

(São Caetano - Pernambuco)

um filme de

Jean-Pierre DURET e Andrea SANTANA

Imagem e Som

Jean-Pierre DURET

Montagem

Catherine Rascon

Fotografias

Tiago Santana

Assistentes e Interpretes

Andrea SANTANA

Tiago SANTANA

Montagem som

Roman DYMNY

Mixagem

Francis WARGNIER

Roman DYMNY

Correção de Imagem

Eric SALLERON

Tradução e Legendas

Andréa SANTANA

Anne-Marie GUIGUE

Assistente de montagem

Delphine DUMONT

Encarregada dos Direitos Autorais

Isabel SANTANA

Pós-produção :

Correção de Imagem

Avidia

Montagem Som e Mixagem

Poly-Son Post-production

Legendas

B.B.Com - Paris

Uma co-produção

EX NIHILO

Produtores Executivos

Patrick SOBELMAN

Muriel MEYNARD

ARTE France

Unidade de programa

Thierry GARREL

Pierrette OMINETTI

Encarregado do programa

Elisabeth HULTEN

Administração geral

Maria DEWAILLY

Gilles BAUDOIN

Carine NATCHEYAN

Nohaly CHARLES FELICITE

Assistente de produção

Julie RHONE

Responsável da divulgação

Sophie FLAMENT

Vendas Internacionais

DOC & CO – Catherine Leclef

Apoio

COMMISSION EUROPEENNE

Direction Générale du Développement

"Cette production relève de la responsabilité du producteur et ne reflète
pas nécessairement la position de l'Union Européenne"

PROCIREP

Centre National de la Cinématographie

Musicas :

MARINHEIRO SÓ

D. Edith do Prato e Vozes da Purificação

Com a amável autorização de Quitanda Produções

MARIA, MINHA MARIA

Biu Roque - Siba e a Fuloresta

Com a amável autorização de Biu Roque e Siba

ASSUM PRETO

(Luiz Gonzaga e Humberto Teixeira)

Carlos Malta e Pife Moderno

Com a amável autorização de Rob Digital

DESPEDIDA

Antônio Nóbrega

Com a amável autorização de Brincante

O VAQUEIRO E O PESCADOR

(Antônio Nóbrega e Dimas Batista)

Antônio Nóbrega

Com a amável autorização de Brincante

FORMIGÃO

(Felinho)

Antônio Nóbrega

Com a amável autorização de Brincante

NORDESTINA

(DJ Dolores e Marciel Salu)

DJ Dolores e Orquestra Santa Massa

Com a amável autorização de Trama

MORMAÇO

(Jorge do Peixe, Lúcio Maia, Dengue e Pupillo)

Nação Zumbi

Com a amável autorização de Trama

VALE DO JUCA

(Siba)

Siba e a Fuloresta do Samba

Com a amável autorização de Siba et Trama

E também:

Meu Mundo Vazio (Sereia)

(José Raimundo - Cancioneiro)

Cantada por Luis Araújo

(Todos os direitos reservados)

Menino do Rio

(Caetano Veloso)

Interpretada por Baby Consuelo

(Todos os direitos reservados)

Sua Partida

(José Fernandes - Batista)

Cantada por José Célio Oliveira

(Todos os direitos reservados)

No Dia Em Que Eu Saí De Casa

(Joel Marques)

Zezinho Barros - Seresta Vol. 1

Laser Musical Vóx do Brasil Ltda.

(Todos os direitos reservados)

100 min - vídeo – Colorido

Língua falada: Português

Legendas : Francês/Inglês

© EX NIHILO - ARTE France - França 2004